



# Fișă de siguranță

according to 1907/2006/EC, Article 31

1918501




Data de actualizare: 26/02/2014

Tipărită la: 26/02/2014

## 01 Identificarea substanței/amestecului și a societății/întreprinderii

- **Element de identificare a produsului**
- **Denumire comercială:**  
BTC 1218-50
- **Description**  
Mixture
- The chemical name(s) and CAS/EC number(s) (if any) mentioned in Section 3 are in agreement with the naming provisions of REACH (Regulation EC 1907/2006 and subsequent amendments).
- The biocidal active contained in this BTC was notified according to :
  - the Biocidal Products Directive (BPD) (Directive 98/8/EC) under the numbers : CAS # 68391-01-5 & EC # 269-919-4,
  - the Article 95 of the Biocidal Products Regulation (BPR) (Regulation EU 528/2012) under the name : "Quaternary ammonium compounds, benzyl-C12-18-alkyldimethyl, chlorides".
- **Nr. articol:**  
PQ385
- **Utilizări relevante identificate ale substanței sau amestecului și utilizări contraindicate**
- **Utilizarea materialului / a preparatului**  
Tensid (biozid)  
Agent de spălare și curățare
- **Detalii privind furnizorul fișei cu date de securitate**
- **Producător/furnizor:**  
STEPAN EUROPE  
B.P. 127  
F 38343 VOREPPE CEDEX France  
țl. (33) 4 76 50 51 00 fax. (33) 4 76 50 51 35
- **Informații asigurate de:**  
sds.contact@stepaneurope.com
- **Număr de telefon care poate fi apelat în caz de urgență:**  
8:00 - 17:00 : STEPAN EUROPE, Tel :+33(0)476 505 100  
Centre anti-Poisons  
National Institute of Legal Medicine  
Sos, Vitan Birzesti 9, Sector 4. 75669 Bukarest  
Tel: (00 40)(1) 6 34 38 90  
Fax: (00 40)(1) 3 21 02 60

## 02 Identificarea pericolelor

- **Clasificarea substanței sau a amestecului**
- Clasificarea în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1272/2008
-  GHS05  
Skin Corr. 1B - H314 Provoacă arsuri grave ale pielii și lezarea ochilor.
-  GHS07  
Acute Tox. 4 - H302 Nociv în caz de înghițire.
-  GHS09  
Aquatic Acute 1 - H400 Foarte toxic pentru mediul acvatic.  
Aquatic Chronic 1 - H410 Foarte toxic pentru mediul acvatic cu efecte pe termen lung.

(continuare pe pagina 2)



# Fișă de siguranță

according to 1907/2006/EC, Article 31

1918501

Data de actualizare: 26/02/2014

Tipărită la: 26/02/2014

**Denumire comercială: BTC 1218-50**

(continuare pe pagina 1)

- Clasificarea în conformitate cu Directiva 67/548/CEE sau Directiva 1999/45/CE



C Coroziv  
N Periculos pentru mediu

- R 22  
Nociv prin înghițire.
- R 34  
Provoacă arsuri.
- R 50  
Foarte toxic pentru organismele acvatice.
- Sistemul de clasificare:  
Clasificarea corespunde listelor actuale ale CEE, este însă îmbogățită cu datele rezultate din bibliografia de specialitate și cu datele puse la dispoziția noastră de către firmă.
- Elemente pentru etichetă

- Etichetarea în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1272/2008



GHS05 GHS07 GHS09

- Cuvânt de avertizare  
Pericol
- Componente periculoase care determină etichetarea:  
Quaternary ammonium compounds, benzyl-C12-16 (even-numbered)-alkyldimethyl, chlorides
- Fraze de pericol  
H314 Provoacă arsuri grave ale pielii și lezarea ochilor.  
H302 Nociv în caz de înghițire.  
H410 Foarte toxic pentru mediul acvatic cu efecte pe termen lung.
- Fraze de securitate  
P273 Evitați dispersarea în mediu.  
P280 Purtați mănuși de protecție/îmbrăcăminte de protecție/echipament de protecție a ochilor/ echipament de protecție a feței.  
P301+P312 ÎN CAZ DE ÎNGHIȚIRE: sunați la un CENTRU DE INFORMARE TOXICOLOGICĂ sau un medic, dacă nu vă simțiți bine.  
P302+P352 ÎN CAZ DE CONTACT CU PIELEA: spălați cu multă apă și săpun.  
P305+P351+P338 ÎN CAZ DE CONTACT CU OCHII: clătiți cu atenție cu apă timp de mai multe minute. Scoateți lentilele de contact, dacă este cazul și dacă acest lucru se poate face cu ușurință. Continuați să clătiți.  
P501 Aruncați conținutul/containerul în acord cu regulamentele locale/ regionale/naționale/internaționale.
- Alte pericole**
- Rezultatele evaluării PBT și vPvB
- PBT:  
neaplicabil
- vPvB:  
neaplicabil

## 03 Compoziție/informații privind componenții

- Caracterizarea chimică:**
- Descriere:**  
Amestec format din următoarele substanțe cu aditivi nenocivi.
- Componente periculoase:**

| CAS Nr | Description/Index R-phrases   | %            |
|--------|---|--------------|
| *      | Quaternary ammonium compounds, benzyl-C12-16 (even-numbered)-alkyldimethyl, chlorides | 40,00- 60,00 |
| *      | Numărul CE: 939-253-5   |              |
| *      | Reg. nr.: 01-2119965180-41-0001   |              |
| *      | C  N  Xn  |              |

(continuare pe pagina 3)



## Fișă de siguranță

according to 1907/2006/EC, Article 31

1918501

Data de actualizare: 26/02/2014

Tipărită la: 26/02/2014

**Denumire comercială: BTC 1218-50**

(continuare pe pagina 2)

22-34-50  
⚠ Skin Corr. 1B - H314; ⚠ Acute Tox.  
4 - H302; ⚠ Aquatic Acute 1 - H400,  
Aquatic Chronic 1 - H410

64-17-5 ethyl alcohol 0,00 - 2,00  
Numărul CE: 200-578-6  
F  
11  
⚠ Flam. Liq. 2 - H225

- **Indicații suplimentare:**  
See particular information, point 16.  
Conținutul exact al textului indicațiilor în caz de pericol se deduce din capitolul 16.

### 04 Măsuri de prim ajutor

- **Descrierea măsurilor de prim ajutor**
- **Indicații generale:**  
A se îndepărta imediat hainele atinse de produs.
- **după inhalare:**  
Pacientul trebuie transportat într-un loc bine aerisit și pentru orice eventualitate, trebuie cerut sfatul medicului.
- **după contactul cu pielea:**  
Trebuie spălat imediat cu apă.  
In caz de iritații cutanee persistente, trebuie consultat medicul.
- **după contactul cu ochii:**  
Este necesară spălarea ochilor cu apă curentă timp de câteva minute, ținând pleoapele complet deschise.  
Trebuie chemat imediat medicul.
- **după înghițire:**  
Trebuie chemat imediat medicul.

### 05 Măsuri de combatere a incendiilor

- **Mijloace de stingere a incendiilor**
- **Extinctorul potrivit:**  
Produsul nu este inflamabil.
- **Mijloace extinctive neadecvate din motive de siguranță:**  
Jet de apă
- **Pericole speciale cauzate de substanța sau amestecul în cauză**  
Prin încălzire sau în caz de incendiu este posibilă formarea de gaze toxice.  
In caz de incendiu se pot forma:  
Acidul clorhidric (HCl)  
Oxidul de azot (NOx)  
Acidul cianhidric (HCN)
- **Recomandări destinate pompierilor**
- **Mijloace de protecție specifice:**  
Nu sînt necesare măsuri speciale.

### 06 Măsuri de luat în caz de dispersie accidentală

- **Precauții personale, echipament de protecție și proceduri de urgență**  
Trebuie folosit echipamentul protector. Este necesară îndepărtarea persoanelor care nu sînt echipate corespunzător.  
In caz de vapori/pulbere/aerosol trebuie folosită masca de protecție respiratorie.  
A se evita contactul cu ochii și pielea.
- **Precauții pentru mediul înconjurător:**  
Trebuie evitat accesul produsului în rețeaua de canalizare sau de alimentare cu apă.  
In cazul accesului în rețeaua de canalizare sau de aprovizionare cu apă, trebuie informate imediat autoritățile responsabile.  
Trebuie evitată spargerea produsului la suprafață (de ex. cu margini sau bariere de ulei).  
Apa contaminată trebuie păstrată și epurată.

(continuare pe pagina 4)



## Fișă de siguranță

according to 1907/2006/EC, Article 31

1918501

Data de actualizare: 26/02/2014

Tipărită la: 26/02/2014

**Denumire comercială: BTC 1218-50**

(continuare pe pagina 3)

- **Metode și material pentru izolarea incendiilor și pentru curățenie:**  
Lichidul trebuie restrâns cu ajutorul materialelor absorbante (nisip, făină fosilică, legătură universală, legătură de acizi, rumeguș).  
Materialul contaminat trebuie eliminat ca reziduu în conformitate cu punctul 13.  
Trebuie asigurată o aerisire suficientă.

### 07 Manipularea și depozitarea

- **Modul de manipulare:**
- **Precauții pentru manipularea în condiții de securitate**  
Trebuie evitată formarea de aerosol.  
A se evita contactul cu ochii și pielea.  
**Indicații în caz de incendiu sau explozie:**  
Nu sînt necesare măsuri speciale.
- **Condiții de depozitare în condiții de securitate, inclusiv eventuale incompatibilități**
- **Mod de păstrare:**
- **Condiții pentru depozite și rezervoare:**  
Trebuie evitată pătrunderea produsului în pardoseală.  
Se vor folosi numai rezervoare omologate pentru produsul/substanța respectivă.
- **Indicații cu privire la stocarea mixtă:**  
A nu se depozita în contact cu alimentele.
- **Alte indicații cu privire la condițiile de depozitare:**  
Rezervoarele se vor închide ermetic.
- **Temperatura la păstrare recomandată:**  
25 - 45°C

### \* 08 Controale ale expunerii/protecția personală

- **Indicații suplimentare privind instalațiile tehnice:**  
Fără date suplimentare, a se vedea punctul 7.
- **Parametri de control**  
\* Quaternary ammonium compounds, benzyl-C12-16 (even-numbered)- alkyldimethyl, chlorides
- **DNEL WORKERS**  
Long term exposure - systemic effects, Dermal : DNEL = 5,7 mg/Kg/day  
Long term exposure - systemic effects, Inhalation : DNEL = 3,96 mg/m<sup>3</sup>
- **DNEL GENERAL POPULATION**  
Long term exposure - systemic effects, Oral : mg/Kg/day DNEL = 3,4 mg/Kg/day  
Long term exposure - systemic effects, Dermal : DNEL = 3,4 mg/Kg/day  
Long term exposure - systemic effects, Inhalation : DNEL = 1,64 mg/m<sup>3</sup>
- **PNEC WATER**  
PNEC (freshwater) : 0,0009 mg/L  
PNEC (marine water) : 0,00009 mg/L  
PNEC (intermittent releases) : 0,00016 mg/L
- **PNEC SEDIMENT**  
PNEC (freshwater) : 12,27 mg/Kg  
PNEC (marine water) : 1,22 mg/Kg
- **PNEC SOIL**  
PNEC (soil) : 7 mg/Kg
- **PNEC SEWAGE TREATMENT PLANT**  
PNEC (STP) : 0,4 mg/L
- **Ingredienții ale căror valori limită trebuie ținute sub control la locurile de muncă:**
- **Indicații suplimentare:**  
S-au folosit ca bază listele valabile în momentul producției.
- **Controale ale expunerii**
- **Echipament de protecție personală:**

(continuare pe pagina 5)



## Fișă de siguranță

according to 1907/2006/EC, Article 31

1918501

Data de actualizare: 26/02/2014

Tipărită la: 26/02/2014

**Denumire comercială: BTC 1218-50**

(continuare pe pagina 4)

- **Norme generale de protecție și de igienă în timpul lucrului:**
  - A se vedea măsurile de protecție cunoscute la manipularea substanțelor chimice.
  - A se îndepărta imediat hainele contaminate.
  - A nu se inhala gaze/vapori/aerosoli.
  - A se evita contactul cu ochii și pielea.
  - Duș de siguranță.
  - Clătirea ochilor.
- **Mască de protecție:** In medii cu ventilație insuficientă se va folosi masca de protecție.
- **Protecția mâinilor:** Mănuși din PVC
- **Protecția ochilor:** Ochelari de protecție bine închiși. Protecție pentru față
- **Protecție corporală:** echipament de protecție impermeabil. Cizme

### 09 Proprietățile fizice și chimice

| Informații privind proprietățile fizice și chimice de bază |   |
|--|---|
| <b>Indicații generale</b>                                  |   |
| <b>Aspect:</b>   |   |
| <b>Formă:</b>  | lichid  |
| <b>Culoare:</b>  | galben deschis                                      |
| <b>Miros:</b>  | caracteristic                                       |
| <b>Pragul de acceptare a mirosului:</b>                    | Nedefinit.  |
| <b>Schimbare de stare de agregare</b>                      |   |
| <b>Punct de topire/Interval de topire:</b>                 | < 5,0 [C  |
| <b>Punct de fierbere/Interval de fierbere:</b>             | > 100,0 [C  |
| <b>Punct de inflamabilitate:</b>                           | > 62,0 [C   |
| <b>Autoaprindere:</b>                                      | Produsul nu este autoinflamabil.                    |
| <b>Pericol de explozie:</b>                                | Produsul nu este explozibil.                        |
| <b>Densitate:</b>  | 0,9700 g/cm <sup>3</sup> @ 20[C                     |
| <b>Solubil în / amestecabil cu:</b>                        |   |
| <b>Apa:</b>  | se amestecă complet                                 |
| <b>Valoare pH:</b>   | at 20,00 [C 6,0 - 8,0 ( 100,000 g/l eau) g/l water) |
| <b>Vîscozitate:</b>  |   |
| <b>dinamică:</b>   | Nedefinit.  |

### 10 Stabilitate și reactivitate

- **Reactivitate**
- **Stabilitate chimică**
- **Descompunere termică/ condiții de evitat:**
  - Pentru a se evita descompunerea termică, nu se va încălzi.
- **Reacții periculoase**
  - Coroziv pentru metale.
- **Prođuși de descompunere periculoși:**
  - Monoxid de carbon și anhidridă carbonică
  - Oxid de azot (NO<sub>x</sub>)

### 11 Informații toxicologice

- **Informații privind efectele toxicologice**
- **Toxicitate acută:**
- **Valori LD/LC50 relevante pentru clasificare:**
  - Quaternary ammonium compounds, benzyl-C12-16**
  - (even-numbered)-alkyldimethyl, chlorides**
  - Oral, DL50: 397,5 mg/kg (rat)

(continuare pe pagina 6)



## Fișă de siguranță

according to 1907/2006/EC, Article 31

1918501

Data de actualizare: 26/02/2014

Tipărită la: 26/02/2014

**Denumire comercială: BTC 1218-50**

(continuare pe pagina 5)

- \* Dermal, DL50: 3412 mg/kg (Rabbit)
- **Iritabilitate primară:**
- Pe piele:  
Coroziv pe piele și pe mucoase.
- la ochi:  
Deosebit de coroziv
- **Indicații toxicologice suplimentare:**  
Coroziv  
Dacă este înghițit, produsul provoacă o corозиune foarte puternică a cavității bucale și a faringelui cu riscul perforării esofagului și a stomacului.

### 12 Informații ecologice

- \* **Toxicitate**
- Toxicitate acvatică:
- \* **Quaternary ammonium compounds, benzyl-C12-16**
- \* **(even-numbered)-alkyldimethyl, chlorides**
- \* fish, CL50 : 0,515 mg/l
- \* daphnia, CE50 : 0,016 mg/l
- \* alga, CI50 : 0,03 mg/l
- \* alga, NOEC : 0,009 mg/l
- **Persistență și degradabilitate**
- **Alte indicații:**  
Din punct de vedere biologic produsul este ușor biodegradabil.
- **Alte indicații ecologice:**
- **Indicații generale:**  
A nu se infiltra în apele freactice, în rețeaua de apă sau în canalizare.  
Este interzisă infiltrarea produsului nediluat sau neneutralizat în reziduurile de apă sau în rețeaua de canalizare.  
Toxici pentru pești și vegetația acvatică.  
Produsul conține substanțe dăunătoare mediului.
- **Rezultatele evaluării PBT și vPvB**
- **PBT:**  
neaplicabil
- **vPvB:**  
neaplicabil

### 13 Considerații privind eliminarea

- **Metode de tratare a deșeurilor**
- **Recomandare:**  
Produsul trebuie supus unui tratament special conform dispozițiilor administrative.  
Pentru reciclare adresați-vă producătorului.  
A nu se deversa în sistemul de canalizare și în mediu. Tratarea acestui produs se va efectua în instalații speciale, autorizate oficial în acest sens.
- **Ambalaje impure:**
- **Recomandare:**  
Eliminarea reziduurilor conform dispozițiilor administrative.  
Ambalajul poate fi refolosit după curățare sau se poate recicla materialul component.  
În cazul imposibilității desfășurării procesului de reciclare, se vor respecta prevederile locale în vigoare.
- **Detergent recomandat:**  
Apă, eventual cu adăugare de detergent.

### 14 Informații referitoare la transport

- **Nr. UN:**
- ADR** UN1760
- IMDG** UN1760
- IATA** UN1760
- **Denumirea corectă ONU pentru expediție**

(continuare pe pagina 7)



**Fișă de siguranță**  
according to 1907/2006/EC, Article 31

1918501

Data de actualizare: 26/02/2014

Tipărită la: 26/02/2014

**Denumire comercială: BTC 1218-50***(continuare pe pagina 6)*

**ADR** 1760 LICHID COROZIV, N.S.A. (ALKYL DIMETHYL BENZYL AMMONIUM CHLORIDE)  
**IMDG** CORROSIVE LIQUID, N.O.S. (ALKYL DIMETHYL BENZYL AMMONIUM CHLORIDE)  
**IATA** CORROSIVE LIQUID, N.O.S. (ALKYL DIMETHYL BENZYL AMMONIUM CHLORIDE)

**• Clasa (clasele) de pericol pentru transport****ADR****Clasa**

8 (C9) Substanțe corozive

**Lista de pericol****IMDG****Class**

8 Substanțe corozive

**Label****IATA****Class**

8 Substanțe corozive

**Label****• Grup de ambalaj:****ADR**

II

**IMDG**

II

**IATA**

II

**• Pericole pentru mediul înconjurător:****Marine Pollutant**

Yes

**• Precauții speciale pentru utilizatori**

Atenție: Substanțe corozive

**Nr. Kemler:**

80

**Nr. EMS:**

F-A,S-B

**• Transport în vrac, în conformitate cu anexa II la MARPOL 73/78 și Codul IBC**  
neaplicabil**• Transport/alte informații:**

neaplicabil

**Cantități exceptate (EQ):**

E2

**Cantități limitate / cantități limitate (LQ)**

1L

**Categoria de transport:**

2

**Codul de restricție pentru tuneluri:**

E

**• UN "Model Regulation":**

UN 1760 LICHID COROZIV, N.S.A. (ALKYL DIMETHYL BENZYL AMMONIUM CHLORIDE), 8, II, PERICULOS PENTRU MEDIU

RO

*(continuare pe pagina 8)*



## Fișă de siguranță

according to 1907/2006/EC, Article 31

1918501

Data de actualizare: 26/02/2014

Tipărită la: 26/02/2014

**Denumire comercială: BTC 1218-50***(continuare pe pagina 7)*

### 15 Informații de reglementare

- **Regulamente/legislație în domeniul securității, sănătății și al mediului specifice (specifică) pentru substanța sau amestecul în cauză**
- **Etichetarea în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1272/2008**  
This safety data sheet is in compliance with the Regulation (EC) N° 1907/2006
- **Evaluarea securității chimice:**  
A fost efectuată o evaluare a securității chimice.
- **Other data**  
Agentul/Agenții tensioactiv(i) conținut(ți) în acest preparat corespunde/corespund criteriilor de biodegradabilitate prevăzute de Reglementarea (CE) Nr.648/2004 privind detergenții. Datele care susțin această afirmație sunt ținute la dispoziția autorităților competente ale Statelor Membre și le vor fi furnizate la cererea directă a acestora sau la cererea unui producător de detergenți.  
Contact point : sds.contact@stepaneurope.com

### 16 Alte informații

Datele au fost raportate pe baza cunoștințelor noastre actuale, nu reprezintă totuși nici o garanție pentru caracteristicile produsului și nu motivează nici un raport juridic contractual.

- **principiile relevante**
  - H225 Lichid și vapori foarte inflamabili.
  - H302 Nociv în caz de înghițire.
  - H314 Provoacă arsuri grave ale pielii și lezarea ochilor.
  - H400 Foarte toxic pentru mediul acvatic.
  - H410 Foarte toxic pentru mediul acvatic cu efecte pe termen lung.
- R 11 Ușor inflamabil.
- R 22 Nociv prin înghițire.
- R 34 Provoacă arsuri.
- R 50 Foarte toxic pentru organismele acvatice.

- **Fișă completată de:**  
Regulatory Affairs Departement

**Particular information**

\* Următoarele numere CAS 68424-85-1, 68391-01-5, 85409-22-9 pot la fel de bine să fie utilizate ca alternative pentru numerele EC 939-253-5. Ele au aceeași valoare din punctul de vedere al siguranței (REACH).

Modificările sunt însemnate cu steluță.\*

- **Abrevieri și acronime:**

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)  
RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)  
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods  
IATA: International Air Transport Association  
ICAO: International Civil Aviation Organization  
GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals  
LC50: Lethal concentration, 50 percent  
LD50: Lethal dose, 50 percent